



“Aensiengq” Gou

我的“自画像”

Hei! Daihgya ndei! Gizneix miz boux lwgnyez ndeu, bineix gouj bi, gvaq cib ngoenz dem couh ndaej cib bi lo. Gou bingzseiz gwn haeux mbouj lai, ndigah vunz iqet, maj ndaej naj hau noh maeq, yienj ndaej ndang cangqwd. Lwgda mbouj hung mbouj iq, ndaemndet youh rongh, seiz naemj vwndiz, lwgda cienqlili. Baez haisim riu ndaej lwgda nyaueq baenz diuzmae, aenbak loh ok bet diuz heuj, yienznaeuz gou maj ndaej mbouj sang, hoeng gou miz song diuz ga buet ndaej gig vaiq, miz baez ndeu hagdangz doxdax buet, gou lij

ndaej daihngaih mingz, sou cai de dwg bouxlawz, deng lo, de couh dwg gou.

Gou ceiq maij dik cuzgiuz, hagdangz miz aen cuzgiuzcangz, gizhaenx dwg diegangq lwgmbauq iq dou. Baez daengz dangz diyzuz, dou couh bae cuzgiuzcangz dik giuz, gou dik giuz haeuj dougiuz, daihgya cungj haenh gou ak lai lo. Gou lij dang gvaq bouxsoujdou ne! Seiz doiqfueng dik giuz gvaqdaej, gou couh daihdamj dwk coemj hwnjbae umj aengiuz, daihgya cungj haenh gou ak raixcaix ne!

Gou miz cungj bonjsaeh ndeu, couh dwg caeuq roeggeuq gangjavah. Ranz gobiuj ciengx miz song duz roeggeuq, bonjlaiz roeggeuq gig caemdingh, gou baez depgaenh de, fatok sing roeg heuh, song duz roeggeuq couh angq hwnjdaej, coh gou heuh cici caca, gou ngeng coh baihsuix, gyoengqde hix diuq coh baihsuix, gou ngeng coh baihgva, gyoengqde hix diuq coh baihgva, gyoengqde cici caca hemq dwk, de siengj caeuq gou gangigoj guhcaemz ne!

Gou hix caeuq duzma gyauhliuz

ndaej, duzma ranz gobiuj hung raix-caix, youh yakrwix, aenbak gvangq-langlang, yawj hwnjbae dwglau lai, hoeng gou gaem ga de, de couh lauxsaed aeu ga hawj gou gaem ne! Gou lumh gyauej de, de couh riz fwngz gou ne.

Neix couh dwg gou gvaigvet dwggvaez, mwngz siengj caeuq gou guh baengzyoux lwi?

(Sanglinz Yen Dafungh Cin Cungsim Hagdangz seiq nienzgaep Cinz Cihsan boux lauxsae son-gyauq Mungz Cwngzgen)

Daxboh Nyaenma Ak Lai

了不起的狐狸爸爸

bouxraiz Lozwdwz·Dazwj bouxhoiz Cwz Fanghdingz
罗尔德·达尔 著 翟芳婷 译

(ciep geizgonq)

11 Maex Nyaenma Doeksaet Mbat Ndeu

Duz nyaenma lwg daiq sam duz gaeqmeh biz haenx, riengjret riengz mbiengj deihoengq deuz dauqbae, de vuenheij yaek dai. “Caj yawj lo!” De naemj mbouj daengz, “daxmeh yawjraen gijneix, lij mbouj rox yaek baenzlawz yiengh bw!” Gij roen de deuz gyae lai, hoeng de youq gwnzroen baez ndeu cungj mbouj dingz gvaq, de sawqmwh daeuj daengz baihnaj daxmeh de. “Daxmeh!” De baegfofo hemq naeuz, “yawj vei, daxmeh, yawj vei! Vaiq ndiu hwnjdaej, yawjyawj gou daiq gijmaz daeuj hawj mwngz!”

Maex nyaenma aenvih nanz lai mbouj gwn doxgaiq, ndangdaej nyieg gvaq doenghbaez haujlai. De hai mbiengj da ndeu, yawjraen sam duz gaeq haenx, “gou fangzhwnz!” De gag damzmoedmoed, doeklaeng youh laep da bae lo.

Maex nyaenma byaengq ok song aen da, fwt naengh hwnjdaej, “hoeng, lwg ndei gou!” De okrengz naeuz, “dauqdaej daj gizlawz aeu daeuj?”

“Rongzgaeq 1 hauh Bozgizsw!” Duz nyaenma lwg vah cungj gangj mbouj baenz lo, youh naeuz, “Dou Cingqngamj vat daengz laj deihsan gizhaenx, mwngz daengx ciuh cungj mbouj raen baenzlai gaeqmeh youh hung youh biz gvaq! Lij miz, daxboh naeuz bwh ndei aen hoihlaeuj ndeu! Gyoengqde yaepyet couh dauqma lo!”

Maex nyaenma yawjraen gijgwn, roxnyinh youh miz rengz lo. “Itidng hix aeu guh aen hoihlaeuj ndeu!” De doq gangj doq ndwn hwnjdaej, “o, daxboh sou dwg duz nyaenma ak lai ndeu! Vaiq di, lwg, ciemz bwn gaeq!”

Nyaenma sienseng youq giz gyae’ gyae ndaw deihoengq gangj naeuz: “Gyoengq lwg ndei, raeuz seizneix guh gienh saeh moq! Gienh saeh neix couh ngaih lai lo! Raeuz aeu guh dwg vat diuz deihoengq iq daj gizneix doeng coh gizhaenx ndeu!”



Bingz Cijsoemj Ndeu

一瓶酸奶

Ngoenz ndeu, dangz yijvwnz le, gou byaij hwnj gyangdaiz, caepcawq bae ra baengzyoux ndei guhcaemz.

Sawqmwh, Cinz lauxsae yijvwnz heuh gou. Yienzlaiz, de yaek hawj gou bang de sou mbawgienj lienhguh gyoengq doengzhag gaijcingq sat haenx bae hawj de. Gou laeglemx riu, yienghneix gou ndaej okbae lajroq byaijbyaij lo.

Gou dawz mbawgienj lienhguh bae daengz bangunhsiz, gou raen Cinz lauxsae nyaengq raixcaix, yaep ndeu gaij cozyez gizneix, yaep ndeu gaij cozyez gizhaenx. De gaenjgip caeuq gou naeuz: “Mwngz bang-bang gou ndaej lwi?” Gou hoiz naeuz: “Ndaej ha, lauxsae.” Lauxsae youh naeuz: “Yienghneix mwngz bang gou yawjyawj cozyez haxbaenh mwngz sou, yawjyawj byawz caengz gyau cozyez.” Gou naemj baenzneix yungzheih, couh ngaek gyauej dapwngq lo.

Yienghneix, gou goq mbouj ndaej youq lajroq guhcaemz, doq dauq ndaw gyausiz

sijsaeq cazdoi q cozyez. Seizneix boux baengzyoux ndei gou heuh gou okbae guhcaemz, gou ngauzngauz gyauej caeuq de naeuz: “Mwngz bae guhcaemz ba, gou lij aeu bang lauxsae cazdoi q mingzdan.” De cienq ndang deuz lo.

Gvaq yaep ndeu, gou cazdoi q cozyez sat le, naemj daengz Cinz lauxsae dagaenhyanx, youh mbaq baenzfung, gou lij dwg caiq cazdoi q baez moq, lau miz loengca, Cinz lauxsae lij aeu cazdoi q. Gou couh caem roengzdaej, youh cazdoi q baez moq, cij cuengqsim soengq bae hawj de.

Cinz lauxsae cam gou miz mbouj miz byawz caengz gyau, gou naeuz: “Miz boux ndeu caengz gyau, dwg Goz doengzhag caengz gyau.” Lauxsae hawj gou bae heuh Goz doengzhag gyau cozyez. Yaepyet, gou couh dawz cozyez Goz doengzhag gyau hawj lauxsae lo.

Seizneix, Cinz lauxsae angqyangz raixcaix. Yienghneix ciengj hawj gou bingz cijsoemj ndeu. Gou hix vuenheij raixcaix, gou deq mbouj gib ndoet hwnjdaej. Bingz cijsoemj neix youh soemj youh van, feihdauh vandiempz raixcaix ha!

Seizneix, gou sawqmwh roxnyinh daengz ndaw cijsoemj neix miz gij feihdauh angqyangz gou guhhong.

(Sanghai Swfhfan Dayoz Fusuz Vaigozyij Siujyoz Linz Yijcin)